

ПРИМЕРНАЯ ФОРМА УСЛОВИЙ РАСЧЕТОВ ДЛЯ ВНЕШНЕТОРГОВОГО КОНТРАКТА

Оплата по данному контракту осуществляется посредством открытия безотзывного *подтвержденного/неподтвержденного* документарного аккредитива, открываемого по поручению Покупателя в пользу Продавца на сумму _____ на следующих условиях:

Банк-эмитент - _____ (наименование, город, страна, SWIFT)

Подтверждающий банк – _____ (наименование, город, страна, SWIFT)
(если нужен!)

Исполняющий банк – _____ (наименование, город, страна, SWIFT)

Авизирующий банк - _____ (наименование, город, страна, SWIFT)

Оплата по аккредитиву производится после представления в исполняющий банк следующих документов:

- 1) счет-фактура - _____ (оригиналов/копий),
- 2) транспортные документы, подтверждающие отгрузку, или документ, подтверждающий прием-передачу товара экспедитору или прием-передачу товара (выполнение работ, оказание услуг) представителю Покупателя - _____ (оригиналов/копий),
- 3) *при поставках на условиях СІР и СІF* - страховые документы - _____ (оригиналов/копий),
- 4) прочие документы (упаковочный лист, сертификат происхождения и др.) - _____ (оригиналов/копий).

Документы должны быть представлены в исполняющий банк в течение 21 календарного дня после даты отгрузки, но в пределах срока действия аккредитива.

Документы, представленные на русском языке, приемлемы. *(для РФ, Украины)*

Отгрузка производится из _____ (город, страна) для транспортировки в _____ (город, страна).

Последняя дата отгрузки - _____.

Частичные отгрузки *разрешены/запрещены*.

Перегрузки *разрешены/запрещены*

Условия поставки: _____ (термин, город, страна) (*Incoterms 2000/Incoterms 2010*).

Все банковские комиссии и расходы по аккредитиву на территории Республики Беларусь оплачиваются за счет *Покупателя*, все банковские комиссии и расходы по аккредитиву за пределами Республики Беларусь оплачиваются за счет *Продавца*. *Комиссия за подтверждение аккредитива оплачивается за счет Продавца (если аккредитив с подтверждением)*. Комиссии за внесение изменений в условия аккредитива оплачиваются за счет иницилирующей стороны. Комиссия за расхождения в документах оплачивается за счет *Продавца*.

Аккредитив подчиняется Унифицированным правилам и обычаям для документарных аккредитивов (МТП, Париж, Франция, публикация № 600).

EXEMPLARY FORM OF PAYMENT TERMS FOR FOREIGN TRADE CONTRACT

Payment under present Contract is carried out by opening the irrevocable *confirmed/unconfirmed* documentary letter of credit opened on behalf of the Buyer in favour of the Seller to the amount of _____ according to the following conditions:

Issuing bank is _____ (*Bank name, city, country, SWIFT code*)

Confirming bank is _____ (*Bank name, city, country, SWIFT code*) (*if necessary!*)

Nominated bank is _____ (*Bank name, city, country, SWIFT code*)

Advising bank is _____ (*Bank name, city, country, SWIFT code*)

Payment under the letter of credit is carried out after submission of the following documents to the nominated bank:

- 1) invoice - _____ (originals/copies),
- 2) transport documents which confirm the shipment of the goods or the document which confirms takeover/handover of the goods to the forwarder or takeover/handover of the goods (execution of work, service rendering) to the Buyer's representative - _____ (originals/copies),
- 3) *if the delivery is carried out in terms of CIP and CIF* – insurance documents - (originals/copies),
- 4) other documents (Packing List, Certificate of Origin etc.) - _____ (originals/copies).

Documents must be submitted to the nominated bank within 21 calendar days after the shipment date, but within the L/C validity.

Documents in Russian language are acceptable (*for The Russian Federation and Ukraine*)

The shipment is made from _____ (*city, country*) in order to be transported to _____ (*city, country*).

Latest date of shipment is _____.

Partial shipments are *allowed /prohibited*.

Transshipments are *allowed /prohibited*.

Delivery term is _____ (*the term, city, country*) (*Incoterms 2000/Incoterms 2010*).

All Bank Commissions and charges under the L/C on the territory of the Republic of Belarus shall be borne by the *Buyer*, all Bank Commissions and charges under the L/C outside the territory of the Republic of Belarus shall be borne by the *Seller*. **Commission for the confirmation of the L/C is paid by the Seller (in the case of a Confirmed L/C)**. Commissions connected with amendments of the L/C terms shall be borne by the initiating Party. Discrepancy commission is paid by the *Seller*.

L/C is subject to the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (ICC, Paris, France, publication No. 600).